

- الله عالم است، حالا می‌خواهی چکار کنی؟

- برای همین خانهات نشتم. می‌خواهم به صاحب، این بیوه ولاپتی آلامان بزنم!

«پیغی خان» از جایش نگانی خورد، چشمان ریزش از حدقه بیرون زد و گفت:

- آلامان! نه دمان، زمانه آلامان نیست.

- کمکم کن پیغی خان! تو خان ترکمنی، طایفه آق هنوز چشم به تو دارند، دستم خالی است.

«پیغی خان» آه بلندی کشید و گفت:

- حلیم باشد دمان!

- نه خان! از غصه خواب ندارم، باید آلامان بزنیم، تا راحت شوم، کمک کن خان! از جا برخیز؟ اسم شیبه می‌کشد، خان!



صحراء، تا انتهای نیمه‌هلالی افق، افتاده بود. با اینکه حوالی آفتاب غروب بود، هنوز گزندگی گرما و درخشندگی، توی هوای صحراء بود. «صاحب» زن چاق و چله و خوش سرویسه که شوهر مرحومش زمانی «سرهنگ» ارتش شاهنشانی ایران بود، زیر چتر آفتابی که توی دست مباشرش بود، ایستاده بود. عینک دودی درشتی به صورت داشت، و با چشمانی که انگار در نه آن کرکسی لانه کرده باشد، زمین صحراء را برانداز می‌کرد:

- رستم زابلی! باید زمینها را زیاد کرد.

- خانم سرهنگ! زمین صحراء شور است، آمد نیامد دارد.

- مرا نترسان، رستم زابلی! زهکشی می‌کنم، باز هم چاه آب می‌زنم.

- خانم سرهنگ! با امسال، سه سال است که توی صحراء پول می‌پاشید و زمین خیری نکرده، حالا امیدتان به پنه است، پنه هم که... هیچ.

«صاحب» به صرافت افتاد و نگاهش را از صحراء گرفت و به روی کشتزارش اندادشت. بوتهای پنه را انگار برقان زده بود و بوی مرگ گیاهی به مثامش خورد و با نوک پا دو سه خربزه محکم به زمین زد و خاک پاشید توی هوا و گفت:

- خفه شو رستم زابلی! باز هم پول خرج می‌کنم!

که به صدای ماشین جیپ، کلمه توی دهانش خشک زد و برزخی اش را

خورد. سرمش را با شوق چرخاند، نگاهش گرم شد و حرارتی تو تنش راه افتاد و نامش را زیر لب زمزمه کرد. و سگها واق واق کنان به سوی جیپ دویدند.



شب سیاهی بود و توی تاریکی بود که سوارهای ترکمن، آرام می‌ناختند، قیافه سوارها سنگین و مقاوم می‌نمود. شمشیرهای زنگزده آباء و اجدادی را قرص به کمر بسته بودند. «اویه» به «اویه» سوار ترکمنی به سواران می‌پیوست و جمع شکل می‌گرفت. سوارها که به زمین «دمان» رسیدند، روی آن ایستادند. «دمان» از اسب پائین پرید، با حالتی اندوهبار توی دل تاریکی، خیره خیره به زمین نگاه کرد؛ گونی زمین هم به او خیره شده بود و همیگر را یافته بودند که «دمان» چنگی به زمین زد و خاکش را بولید و در نه چشمانش دردی نشست. خونش وحشی شد و چهره متورم ش را آتش زد. پرهای بینی اش لرزید. چند بونه پنه را از زمین کند و به ساختمان رویرو که یکی از اتفاقهای آن را نور کمنگی روشن کرده بود، نگاه خشم آلودی انداخت. جلدی سوار اسب شد. از «پیغی خان» دستور گرفت و با خشم فریاد سهمگینی کشید: «آلامان! آلامان!» سوارها به مزرعه زراعی «صاحب» از دحام کردند. موهای سگها راست شده بود و می‌غزیدند و از هولشان به چرخهای جیپ شاشیدند، و بهم نگاه می‌کردند؛ انگار وقوع حادثه را دریافته بودند که به شبکه بلند اسپها و های و هوی ترکمنها، زوزهای دردناکی کشیدند. زن و بچه کارگرهای زابلی سراسمه از زاغه‌هاشان، بیرون زدند. توی چشمها، شیار وحشت افتاده بود. گریه بچه‌ها و شیون هراسناک زنها، موقعیت دشواری برای مردها بوجود آورده بود. و این رستم زابلی بود که مضطربانه فریاد کشید: «خانم سرهنگ! ترکمنها ریختند، ترکمنها حمله کردند!». «دمان» با پنه شمشیر به صورتش کوید. سوارها سازمان زراعی را دوره کردند.

«پیغی خان» و «دمان» و چند جوان ترکمن مقابل «صاحب» و مرد درشت قامتی ایستاده بودند. لرزش عصبی به بدن نیمه‌لخت هر دو افتاده بود. «دمان» به سرتاپیشان که در لباس خواب بودند، نگاه تندی کرد و «پیغی خان» از غیظ به روی «صاحب» تفی انداخت و غرولند کنان، گفت: «ماده سگ هرزه»، که «صاحب»، با ترس و لرز، فریاد کشید:

ـ وحشی‌ها، کثافتها! گم شید.

«دمان» که از چشمانش نفرت می‌بارد، گفت:

- ولاستی کجا برویم؟ صحراء مال ما است، روی آن به دنیا آمدی‌ایم، روی آن هم می‌میریم. صورت «صاحب» متشنج شده بود، و با حرص و جوش، گفت:

- گورنان را گم کنید والا به شهاب خان می‌گوییم، با تفکش، تنستان را مثل غربال سوراخ، سوراخ کند.

که «شهاب خان» توی کلام «صاحب» دوید و داد زد:

- شاشیدم به صحرایتان.

و به سوی تفکش خیز برداشت. فریادهای دردناکی، از تیغ شمشیر بلند شد. سازمان زراعی در میان شعله‌های آتش می‌سوخت و روشنی زردرنگی به فضای تیره صحراء داده بود.



ظهر فردا بود، و طایفه «آق» در محاصره ژاندارها بود...



حسین عسگری

● در اتوبوس

در اتوبوس

آفتاب غروب کرده، اتوبوس با آخرین سرعت پیش می‌خورد. همه چرت می‌زنند، بی حال و دماغ، صفحه‌ها و آهنگهای هندی و عربی، پی در پی هم، مثل مسافرها بی‌رمق است و شور و هیجانی را بر نمی‌انگیزد. بی‌تأثیر است. بود و نبودش با هم فرقی ندارد. شاید هم اگر نبود، بهتر بود.

مسافر پهلو دستیم، مثل مرغ، سرش را تو بالش فرو کرده و در خود فرو رفته، جم نمی‌خورد. بیش تر از همه، اوست که حوصله‌ام را سر برده. چیزی نمانده است که دو بامبی به سرش بکویم. منتها طبق نص صریح قانون «هر کسی فقط تا آن اندازه آزاد است که مخل آزادی دیگران نشود.»

اما او خودش چه؟ با این «بته مردگی» اش مخل آسایش دیگران نیست؟ نگاه چشمهاش را از روی خود ببر نمی‌دارد. غمزدگی احمقانه‌اش به من هم سراست کرده. حوصله‌ام به کلی سر رفته. دلم تنگ است. نزدیک است بترکم. آخر این هم همسفر شد؟!... برای اینکه حرکتی به او بدهم، کتابی را که سردست گذاشت‌ام؛ طوری از توری بالای صندلی برمی‌دارم که روی پاهای او می‌افتد. اما او - جل العالق! - انگار نه انگار! - و کتاب، کف اتوبوس می‌افتد و من، ناچار، با عرض معدتر، با دلی پر از کینه کتاب را برمی‌دارم. چراغ رو به رو را روشن می‌کنم و مشغول می‌شوم.

چند صفحه‌ای می‌خوانم. یک کلمه هم دستگیرم نمی‌شود، کتاب را می‌گذارم سر جاپش. به زور، اندکی چرت می‌زنم ولی خوابم نمی‌برد. به کلی کلافه شده‌ام. از این همسفری که زیان صاحب مردهاش به سقش چشیده جانم به لب رسیده. از روی بی‌میلی، برای برداشتن میوه، به حرکتی ناشیانه و در عین حال سخت، با احتیاط تظاهر می‌کنم؛ تا تصور کند می‌ترسم آرامشش را برهم زنم و به حکم ادب چیزی بگوید، افسوس که با این عمل فقط خودم را دست می‌اندازم!

میوه تعارف‌ش می‌کنم. با حرکت سر اظهار می‌دارد که زهرمار نمی‌کندا - از رو نمی‌روم و دوباره اصرار می‌کنم. بدون این که حرفی بزند و با نگاهی کند، با

حتی سری بجهباند، سبیلی بر می‌دارد. خدای عالم را شکرا!... اما دقایق بسیاری از پس هم می‌گذرد. من با ولعی غیرطبیعی، چند نا سبب خورده‌ام؟ اما او هنوز به همان اولی هم یک گاز بیشتر نزدده. اما فورتاش هم نداده. همچنان دارد می‌جودش - شاید خیال کرده قنادرون است؟ بنظر می‌رسد که دیگر هرگز گازی به سبب نخواهد زد!...

خوب، خدایا شکرت که بالاخره از ردیف جلو، صدای صحبتی به گوش می‌رسد!

«چی می‌گن؟ با هم دعوا می‌کنن انگار؟»

زنیکه لکانه، روزگار پسره رو حسابی بی‌ریخت کرد! مردم‌شورشو بیره؟! شما که نمی‌دونین... من به چیزی می‌گم و شام به چیزی می‌شنین و... همین! انگار دنیا را بهام داده‌اند؛ پیشانیم را می‌گذارم روی صندلی جلوی، تا بهتر بشو.

آن وری که صورتی پف کرده و چشمان بی‌حال دارد، می‌پرسد:

«خوب... می‌گفتی...»

آره می‌گفتیم. می‌گفتیم، آره. اما گفتش، راس‌شو بخوابین می‌چزونه‌تم. درست و حسابی می‌چزونه‌تم... آخه کی تا حالا به همچی چیزی دیده؟... راس راسی که. بد دوره زمونه‌ئی به. شاید بعدها از این که هست هم بدتر شه، اما قدیما کی این جور چیزها بود؟ مردها واسه خودشان جریزه‌ئی داشتن. ابرو کج می‌کردن بند دل زنها پاره می‌شد. سر چهارراه دزک مرد پیدا می‌شد که کاکلش به وجودان مردهای این دوره و زمونه می‌ارزیدا نه، نه، هیچ این خبرها نبود. زمونه‌س که عوض شده!

پیرمرد سکوت می‌کند. چند ثانیه‌ئی می‌گذرد. مسافر پهلو دستیم که الهی بلای آسمانی بر سرش نازل شود، هنوز همان یک گاز سبب را می‌جود. پیرمرد حراف، همان طور که به «قدیما» فکر می‌کند، چرتش می‌برد و پهلو دستیش با سخمه‌ئی او را از جا می‌پراند که «خواباتان برد؟» - و چرتش را پاره می‌کند.

پیرمرد خمیازه‌ای نیمه تمام می‌کشد. از این که هنوز هیچ نشده خستگی از پادرش آورده، شکایت می‌کند. و باز دهن دره‌ای دیگر. و مشتی به سینه می‌کوبد.

نه خیر. کو تا خواب؟ فکر می‌کردم بیخشین، اسم شما؟

کوچیک شما، صمد.

بله مشتی صمد آقا. داشتم از اون لکانه می‌گفتیم. به عفریت درست و حسابی، که به اش می‌گفتند «دختر». موهای بلند سیاه و چشمای فشنگ دریده و بی‌حیایی

داشت، چشمائی که آنیش به جان این مردای الدنگ کله پوک می‌ریخت. با اون لپای پشت گلی و لبای گلی، اخلاقش عینه‌را اخلاق ماده سگ بود که دوس داره نرها را به جون هم بندازه و خودش وايسه به تماشا... تو محله کمتر مردی بود که لیچاری ازش نشفته باشه.

شاگرد راننده با پارچ آب می‌آید. پیرمرد آب می‌نوشد و با پشت دست اطراف دهانش را پاک می‌کند. انگار اتوبوس به پیچ با گذرگاه ترسناک رسیده است که مسافرها - آنها، که بیدارند - یادشان افتاده که مسلمانند، و صلوات می‌فرستند و خوايده‌ها را ييدار می‌کنند.

شاگرد راننده با پارچش به ردیف من می‌رسد. با اينکه آب نمی‌خواهم، به زور ليوانی می‌نوشم و اين گار را از لع پهلو دستیم می‌کنم که حتی آب هم نمی‌نوشد، نا تفاله سیب را به خندق بلا بفرستد.

پارچ آب از دست شاگرد راننده می‌افتد و سر و وضع یکی از خانمهای ردیف پشت سر مرا از سکه می‌اندازد. جیغ و دادی بر می‌خیزد و چرت همه پاره می‌شود و هر کس با بی حالی چیزی می‌گوید.

من برای اينکه رشته داستان از دستم در نرود، شش دانگ حواسم را به صحبت پیرمرد و مرد پف کرده اجاره داده‌ام. از اينکه می‌توانم خودم را به گفته‌های پیرمرد سرگرم کنم و از شر عنق منکسری که صم و بکم، پهلو دستم نشسته نفس راحتی بکشم، احساس خوشحالی گنگی می‌کنم. طرحی از دختر آتشپاره‌ای که پیرمرد با نیش و کنایه‌های آبدارش در مغزم فرو کرده، این خاصیت را دارد که درد کمر و کوفتگی دست و پایم را از پادم ببرد. صورتم را به صورت گلی‌رنگش می‌سایم و لبان پشت گلیش را می‌بوسم. سعی می‌کنم، نگاهم با نگاهش تلاقي نکند.

- وقتی به محله ما آمد، دهن همه رو آب انداخت و همه دلباخته‌اش شدند. پسر یکی ازون کله گنده‌های پاچه‌ورمالیده خیلی پاپیش شد. پارو هم پسره رو حسابی مالوند. نگاش کرد. بهاش خندید و باهاش راه رفت، وقتی که خوب چزوندش، مثل یک چیز به درد نخور تفاله، دورش انداخت.

- آخه چه جوری؟ به همین آسونی؟

- تو نمی‌تونی بفهمی چه جوری؟ پسره مثل غلام زر خرید دم دست و پاش می‌لولید و قربان صدقه‌اش می‌رفت.

اما اون آتشپاره درست مثل گربه کوره بی‌منظور بود. آنقدر چزوندش که از زندگی سیرش کرد.

اتوبوس ایستاده است. همه می‌خواهند پیاده بشوند. راننده به شاگردش می‌گوید: «بگرو وقت زیادی نداریم، پیاده نش. می‌خواهیم بریم.» و این را بدون اینکه شاگرد راننده بگوید، همه می‌شنوند. های و هوی و ولوله راه می‌افتد. هر که برای یک درد بی‌درمان نق می‌زند. چند نفر می‌گویند «اینجا کجاست؟» چند نفر جواب می‌دهند «آباده است.» یک عدد با هم می‌پرسند:

ـ پس شام کجا می‌خوریم؟

ـ چند صدا با هم: «شهرضا.»

ـ همه در می‌گیرد و از آن میان یک نفر می‌گوید:

ـ آخه بزارین یه هوابی بخوریم. این که نشد مسافت. مگه سر می‌برین؟ همه استخوانامون له شدا

ماشین به راه می‌افتد و همه می‌خوابد. پهلو دستیم همچنان نه حرف می‌زند نه جم می‌خورد. و سگرمه‌ها بش همچنان درهم رفته.

ـ آقادصد، با یکدندگی خاصی، پیرمرد را دوباره می‌آورد سر موضوع:

ـ خلاصه، عاقبت دختره جز جیگرزده، مریض شد و افتاد. اینو واسط نگفتم که دختره هیچکی رو نداشت. خودش تک و تنها بود. وقتی مریض شد و دید پسره هم دیگه کیمه‌اش ته کشیده، بی رودرواسی دمشو قیچی کرد. کی می‌دونه؟ شایدم خودشو واسه همین به مریضی زده بود. پسره هم که همچی دید، خل و دیوونه شد و عقلش که از اول هم پارسیگ ور می‌داشت، به کلی از کله‌اش پرید.

ـ مسافر پهلو دستیم، گیره صندلی را می‌کشید، تا پشت آن پائین برود؛ بلکه بتواند کپه مرگش را بگذارد. سبب گاز زده هنوز توی دستش است و نفاله گاز اول را کف اتوبوس تف کرده.

ـ صمد شتابزده حرف پیرمرد را قطع می‌کند و اسم دختر را می‌پرسد. پیرمرد از این حرکت صمد دلگیر می‌شود، رشته سخن از دستش در می‌رود و خمیازهای طولانی می‌کشد. صمد سخمه‌ئی بعاش می‌زند و می‌گوید:

ـ نگفتن اسمش چی بود؟

ـ صنم.

ـ خونه‌اش کجاست؟ منظورم اینه که محله شما کجا بود؟

ـ می‌خوای چکار که محله‌مون کدوم گوری بود؛ بقیه ماجرا را گوش کن. دیگه نمی‌خوام بقیه‌شو گوش کنم. خودم باقیشو می‌دونم. ترو خدا بگین، محله‌تون کجا بود.

ـ شیراز، خیابون... کوچه...

ماشین کجا نیگر می‌داره؟

شهرضا، واسه شام.

خوب، من شهرضا پیاده می‌شم. اصلاً از اولش هم صبر اوهد. باید خودم می‌دونستم که صنم حتماً دوست داره. بیخود ازش بربدم.

*

شاغرد راننده داد زد: شام! چای! نماز!...

انگار مجسمه ابولهول شام هم نمی‌خورد. چون که همه برای شام بیرون رفته‌اند و من و او تنها مانده‌ایم. بدون اینکه تعارفی بکنم، پاهای خشک شده‌اش را گnar می‌زنم و از پهلویش رد می‌شوم...

پیرمرد تنها در گnar میزی نشته است. می‌روم پهلویش. با خوشروئی استقبال می‌کند؛ راجع به موضوعهای مختلف اختلاط می‌کنیم.

*

شب از نیمه گذشته، اتوبوس با آخرین سرعت پیش می‌خورد. همه چرت می‌زنند. بیحال و دمفتند و دیگر آهنگی هم بگوش نمی‌رسد.

جای صمد خالی است. حتماً حالاً دارد به صنم فکر می‌کند و دوباره عازم شیراز است. پیرمرد تنها نشته است. سرش روی گردنش خم شده. مسافر پهلوئیم قیافه ماتم‌زده‌ئی به خود گرفته. گوئی دنیا روی سرش خراب شده. ماشین توی دست اندازی می‌افتد. پیرمرد گردنش را راست می‌کند و خمیازه‌ای می‌کشد، دوباره دهن دره می‌کند، مشتی به سینه‌اش می‌زند و به اطرافش نگاه می‌کند. تازه می‌فهمد که صمد نیست. با اشاره به خود متوجهش می‌کنم. با چشمان نیمه‌باز براندازم می‌کند. می‌گوییم:

پدر! داستان بالاخره به کجا کشید؟

عواش جمع می‌شود. تعارف می‌کند که پهلویش بشیم. با بی‌اعتنائی پاهای عنق منکسر را گnar می‌زنم، از گnarش رد می‌شوم و پهلوی پیرمرد می‌نشیم.

پیرمرد چرت می‌زنند. سرش روی گردنش سنگینی می‌کند. بر می‌گردم به همسفر سابق نگاه می‌کنم. با حال نزاری به جلو خم شده. سبب گاز زده از دستش رها شده، در جای من افتاده. نمی‌دانم ترس بر جانم ریخته با مشتمز شده‌ام. روم را بر می‌گردانم. پیرمرد می‌پرسد:

شما چرندهای منو می‌شنیدین؟

برای اینکه دق دلم را خالی کرده باشم، به همسفر سابقم اشاره می‌کنم.
می‌خواهم بگویم که او...
اما پیرمرد گوش نمی‌دهد و در عوض چشمهاش گشاد می‌شود. مردگ را
ورانداز می‌کند و یکباره در خود فرو می‌رود. می‌خواهم علت نگاه عجیبش را
پرسم؛ ولی پیش از آن، پیرمرد زیر لبی به حرف در می‌آید:
ـ چه تصادفی خدایا! این همان پاچه ورمالیده لندھوره؟ همون قربونی صنم!
خودشه، خدایا، خودشه...

*

آفتاب زده است. اتوبوس با آخرین سرعت پیش می‌خورد. مسافرها همه
بیدارند، با اینکه ناراحتی از نی‌نی چشمهاشان پیداست؛ به ظاهر خوشحالند و به
آهنگ گوش می‌دهند.

همسفر سابقم مومنانی خودش را جمع و جور کرده. پیرمرد زیر لب می‌گوید:
ـ عمر سفر کوتاں، بله، عمر سفر کوتاں...
و به راستی هم که عمر سفر کوتاہ است. اتوبوس به مقصد رسیده.

پرویز دوایی

● باغ

باغ

اول یک خیابان بود که خاکی بود. جوبهای پهنه داشت که دائم آب می‌رفت. توی جوبها خزه در آمده بود. دو طرف خیابان کپ هم درخت بود؛ درختهای چنار، زبان گنجعشک، درخت افقی، شاخه‌های درختها از بالا آمده بود روی خیابان را گرفته بود. آدم از دور که نگاه می‌کرد سرتاسر خیابان مثل یک دالان دراز سبز بود. عصر به عصر، خیابان را با سطلهای بزرگی آب می‌پاشیدند. آب پارچه پارچه بلند می‌شد، شرق می‌خوابید روی زمین. خاک بلند می‌شد، بوی خاک بلند می‌شد. بعد یک کوچه‌ای بود که از این خیابان پیچ می‌خورد، می‌رفت می‌رسید به یک کوچه دیگری که اسمش شهاب بود پا سروش بود. هر چه بود، یک سرش بن بست بود. سر دیگرش می‌رفت می‌خورد به کوچه پشت مسجد. یک طرف این کوچه که به چه درازی بود، سرتاسرش باغ بود. این کوچه خلوت بود، سنگفرش بود، دکان و بازار نبود، آدم کم می‌رفت و می‌آمد. عصرها که مدرسه تعطیل می‌شد، ماهای اینجا گاهی سیم چرخ بازی می‌کردیم. دیوار باغ بلند بود، کاهگلی بود، صاف رفته بود بالا. تابستانها از بغل دیوار که رد می‌شدیم هوا خنکتر می‌شد.

از سر دیوار باغ شاخه‌های خرمالو، بید مجتون، بعضی وقتها یک گلهاي سفید درشتی پیدا بود. بچه‌ها گاهی قلاب می‌گرفتند، می‌رفتند سر دیوار. یک دفعه حسین (حسین کوچه شیراز) از آن بالا افتاد، سرش شکست.

خانه زیبا اینها توی باغ بود. یعنی توی خود باغ نه. باغ یک در بزرگ دو لنگه آهنه داشت که پشتیش یک دالان پهن و کوتاهی بود، بعد خود باغ بود. گنار این دالان و بالای سر در چند تا اتاق بود. زیبا اینها اینجا می‌نشستند. از توی باغ دور این نکه را یک دیوار کوتاهی کشیده بودند، از خود باغ سوا گرده بودند. اما باغ از پنجره‌های بالاخانه پیدا بود. ناش پیدا نبود. هزار جور درخت بود؛ درخت تبریزی، چنار، کاج، درختهای میره، سیب، گلابی، هل، انار، گیلاس، خرمالو، سیبهای

نندی. وسط باغ یک حوض گرد بزرگی بود که وسطش فواره بود. دائم از سر پاشوره آب می‌رفت. روی حوض یک جور برگهای پهنه درآمده بود که گلهای سفیدی داشت. قورباغه‌ها می‌آمدند، روی این برگها قارو قور می‌کردند، اما تا طوری می‌شد، شیرجه می‌رفتند توی آب. عصرها توی حیاط زیبا اینها بوی گل آدم را گیج می‌کرد: گل سرخ، گل رازقی، گل یاس. یک جور پیچکهایی بود که از سر دیوار آمده بود توی حیاط. گلهایش زرد بود، شکل زنگوله بود.

زیبا همکلاسی من بود. برادرش رفیق برادرم بود. من اول مدرسه خواهرم اینها می‌رفتم که مدرسه مختلط بود. آخر کوچه درختی، بعد از مسجد سادات، خواهرم کلاس چهارم بود، با هم می‌رفتیم و می‌آمدیم. من درسم عقب بود، هر کاری می‌کردم، پاد نمی‌گرفتم. شاگرد تبله را می‌دادند دست شاگرد زرنگها که درستان را روان کنند. من جایم ته کلاس بود. گفتند بروم جلو، پیش زیبا بشینم. من اول نشستم، گفتم همین طوری خوب است؛ بعداً نشستم. کتابم را باز کردم. درس ما «داس - سبد» بود. زیبا سرمشق داد. من نوشتمن آن مرد داس دارد، آن مرد سبد دارد. «د» بله نبودم بنویسم، مثل نوک مرغ تیز می‌نوشتمن. زیبا چند دفعه برایم کمرنگ نوشت، من روش نوشتمن. بعد دستم را گرفت بواش از بالا آورد پایین. نوشتمن «د»، نوشتمن «داس»، نوشتمن آن - مرد - در - سبد - انار - دارد. بعد گفت حالا خودت بنویس. نوشتمن انار. گفت بنویس داس. گفتم انار را اول پاد بگیرم بعد. زیبا خندهید. وقتی می‌خندهید چشمهاش یک جور بانمکی ریز می‌شد. چشمهاش قهوه‌ای بود. به کتابش عکس برگردان خرگوش، شاپرک و بجهه گربه بود. بجهه گربه حنایی بود، به گردنش زنگوله بود. من پر سفید لای کتابم را به زیبا نشان دادم. پرم لای کتاب خواب بود. زیبا بواش بهش دست کشید. بعد گفت بهش دست نزنیم، بیدار می‌شود. کتاب را بستیم. نوشتمن سبد، نوشتمن آن مرد، زیبا نوشت داس. گیشهایش یافته بود، به گیشهایش رویان قرمز بود. سبد، انار.

برادر زیبا همکلاسی برادرم بود. چشمهاش مثل زیبا بود. عصر می‌آمد در خانه ما، برادرم را با سوت صدا می‌کرد. من و برادرم گاهی عصر می‌رفتیم خانه زیبا اینها. درش از در باغ سوا بود، کنار در باغ بود، یک دالانی بود که پیچ می‌خورد، می‌رفت، می‌رسید به حیاط. از آن طرف هم پله می‌خورد، می‌رفت بالا. بالا دو تا، سه تا اتاق بود.

توی حیاط کنار دیوار تخت زده بودند. شبها پشه‌بند می‌زدند. سیم کشیده بودند آورده بودند روی حوض، لامپ آویزان کرده بودند. حوضشان کاشی آبی بود، آبش مثل اشک چشم صاف بود، وسطش فواره بود، سر فواره توب پنگ پنگ

بود. توی حوض کاهو انداخته بودند، سبب گلاب انداخته بودند. من و زیبا می‌رفتیم سر حوض، من نلنگر می‌زدم توی آب، قلب قلب صدا می‌کرد. ماهیها به هوا می‌نمایند آمدند جلو. توی پاشوره، ردیف، لیموناد چیده بودند: لیموناد آلبالوی، لیموناد سفید، زرد. سر بعضی از لیمونادها تیله بلوری بود، از اینها یعنی که تیله انگشتی بازی می‌کردیم. توی حوض سبب انداخته بودند. مادرش برای ما پوست خیار می‌کند، پوست خیارها را گلفت می‌گرفت. خیارها را چهار فاج می‌کرد، می‌گذاشت جلو ما.

توی باغچه‌شان سبزی خوردن کاشته بودند. یک جور گلها یعنی بود که اسمش گل قهر بود، آب که می‌پاشیدیم جمع می‌شد. درخت انار بود که اثارهایش فاج خوردده بود، اثارهایش توی نور چراغ برق می‌زد، هادریز رگ زیبا سیل داشت. سر حوض دستنماز می‌گرفت، نمازش را روی تخت می‌خواند. همانجا هم خوابش می‌برد. چادرنماز را می‌کشیدند روش. زیبا توی باغچه برای عروسکش نتو بسته بود. اسم عروسکش فرخنده خانم بود؛ چشمهاش آبی بود، لپهایش را با گل لاله‌عباسی قرمز می‌کردیم. من یک مدادی داشتم که نصفش قرمز بود، نصفش آبی بود. عکس خانه می‌کشیدم، با دودکش، عکس درخت.

زیبا اینها یک گربه داشتند. سفید بود، به گردنش رویان قرمز بود، تازه زایده بود، بچه‌هایش توی کته آشپزخانه بودند. گاهی می‌آمد توی دامن زیبا، دستمان را می‌گرفتیم جلو چشممش، شب درست می‌کردیم؛ خوابش می‌گرفت. خرخر می‌کرد، بچه‌هایش هنوز چشمهاشان باز نشده بود، توی آشپزخانه بودند. زیبا سماور و استکان نعلبکی داشت، آبی، رنگ کاسه‌های آبخوری. چایی دم می‌کرد. چایی‌اش سرد بود. قند ریز می‌کرد؛ با چایی می‌خوردیم، گاهی هم خالی می‌خوردیم.

بعضی روزها می‌رفتیم بالاخانه. باغ از پنجه پیدا بود. آنقدر درخت بود که نهاش پیدا نبود. همین طور می‌رفت تا آن ته. درختهای بلند، درخت تبریزی، درخت چنار، همه جور. لا بلای درختها باغچه بود، گلگاری بود، هزار جور گل بود؛ گلها رنگ و وارنگ، گل سرخ، گل محمدی، گل باس. بغل دیوار از این سر تا آن سر داریست مو بود. خوشمهای انگور آویزان بود، عین چراغ. صاحبیش گاهی نرده‌بان می‌گذاشت، می‌رفت بالا؛ با قیچی می‌چید می‌ریخت توی سبد. صاحبیش یک پیرمردی بود، ریزه بود، لاخر بود، موهایش تمام سفید بود، عبا نتش بود، عینک داشت، دائم توی باغ ولو بود. هی دولا می‌شد توی باغچه‌ها یک کاری می‌کرد، علفها را می‌کند، سر شاخه‌ها را می‌زد، گاهی گلها را توی دستش می‌گرفت، بو

می‌کرد. از صبح سحر توی باغ ولو بود. چند نا مرغ و خروس هم داشت که هر جا می‌رفت قدقد می‌کردند؛ دنبالش می‌رفتند. نه باغ چند نا اتاق بود، خودش بود و یک باغبانی بود و زن و بچه باغبان. می‌گفتند از اعیانهای قدیم بوده. بچه‌ها یش سوا زندگی می‌کردند، برای خودشان خانه و زندگی داشتند، اما این نمی‌خواست پیش آنها زندگی کند. هر کاری می‌کردند، نمی‌رفت. پسرها یش گاهی می‌آمدند دیدنش. پکی‌شان افسر بود؛ ماشین داشت.

عصر به عصر آب را ول می‌کردند توی باغچه‌ها. من و زیبا از پنجره تماشا می‌کردیم. پیرمرد گاهی می‌آمد لب حوض می‌نشست. آب می‌پاشید به برگها، به گلها. گاهی دستش را می‌کرد توی آب تلنگر می‌زد، ماهیها می‌آمدند جلو. من و زیبا می‌خندیدیم. برمن گشت نگاه می‌کرد، ما زودی قایم می‌شدیم. عصرها می‌داد گلهای پاس را من و زیبا نیخ می‌کردیم، زیبا آویزان می‌کرد به گردش. توی اتافشان قاب عکس فرشته بود، سوار قاب بود. آن مرد داس دارد. من مشق‌هایم را گاهی خانه زیبا اینهایم نوشتیم. بعداً عکس می‌کشیدیم: عکس درخت، عکس خورشید، عکس گربه. عکس گربه سخت بود، شکل گوسفند می‌شد. بعداً می‌نوشتیم لب پنجره پر هوا می‌کردیم. اول که ولش می‌کردیم پک کمی می‌رفت پایین. بعداً باد می‌افتد زیرش، یک‌بهار بلند می‌شد می‌رفت هوا. می‌رفت بالا، می‌رفت بالای بالا، از سر درختها بالانر. آنقدر می‌رفت که حال می‌شد. من پک تکه بلور داشتم. هر چیزی را که توش نگاه می‌کردیم، صد نا می‌شد. می‌چرخاندیم، رنگ وارنگ می‌شد. دادم به زیبا. زیبا پک سوت سونک چوبی داشت؛ داد به من.

باد که می‌آمد درختهای باغ هوهو صدا می‌کرد، مثل قصه غول بیابانی که گوهر می‌گفت. برگها توی هوا چرخ می‌زدند، می‌ریختند پایین. پای درختهای توی باغچه ولو می‌شدند، برگهای زرد، برگهای سرخ. بعضی روزها باغبان اینها را باشن کش جمع می‌کرد، کپه می‌کرد، بعد آتش می‌زد، دودش لای درختها می‌پیچید. یک بوی خوبی می‌داد. برگها همین طور می‌ریختند. شاخه‌ها لخت شده بودند. میوه‌ها را دیگر چیده بودند، فقط سر درخت سبب هنوز چند نا سبب سرخ مانده بود؛ مثل درخت قصه که هر شب پک دستی می‌آمد، یک سبب می‌چید.

عصرها دیگر سرد بود. نمی‌شد توی حیاط نشست. تختها را جمع کرده بودند. توی اتاق می‌خوابیدند. غروبها سر درختها از کلاع سیاه می‌شد. یک فاروقاری راه می‌انداختند که. بچه گربه‌ها کم کم راه افتاده بودند. شبا که مشق می‌نوشتیم، یک‌بهار می‌پریدند نوک مداد را می‌گرفتند، دست آدم خط می‌خورد. زیبا آن سفید سفیده را دوست داشت. مادرش می‌گفت بزرگتر که شدند پکی‌اش را

می دهد به من. اما هنوز شیر می خوردند. مادرش می گفت اگر الان بچه ها را از مادرشان جدا کنیم مادره قهر می کند می رود؛ بچه ها می میرند.

بعدش هوا کم کم سردتر شد، خیلی سرد شد. برف که آمد من ناخوش شدم، گلودرد گرفتم. گفتند نمی شود بروم مدرسه، بچه های دیگر می گیرند. یک مدتی خانه ماندم. بعدش گرگان زلزله شد. خواهرم و شوهرش اینها گرگان بودند. مادرم را برداشت رفتم گرگان، چند وقت هم آنجا بودیم. بعد که برگشتم دیگر مدرسه راهم ندادند، گفتند دیگر خیلی دیر شده. هر جوری بود، مرا گذاشتند یک مدرسه دیگر. راهش دور بود، آن سر دنیا بود. گفتم من می خواهم بروم همان مدرسه خودمان. گفتند اینجا هم مدرسه اش خوب است. با برادرت می روی و می آیی. یک جاهای دوری بود، یک محله های غربیه ای. ما را گذاشتند این مدرسه، سرمان را هم تراشیدند. روز اول امتحان بود. مرا برداشتند پای تخته. درس بلد نبودم. مداد شش پر گذاشتند لای انگشتم، بعد مرا فرستادند دفتر پیش ناظم. ناظم گفت پس چرا درس پاد نگرفتی؟ گفتم من می خواهم بروم مدرسه خودمان. محکم خواباند توی گوشم. ما دیگر این مدرسه ماندیم. راهش دور بود، حیاطش کوچک بود، درخت هم نداشت، تا هر طوری می شد آدم را کتک می زدند. درس بلد نبودی می زدند، کلاع هوا بازی می کردی می زدند، صدا می کردی می زدند. گرگم نمی شد بازی کنیم، نجاتی نمی شد بازی کنیم. زنگ تفریح می گفتند همه باید ردیف لب باریکه دیوار بشینند، هر کس کاری دارد، می تواند آب بخورد با برود دست به آب، باید اجازه بگیرد. اگر بی اجازه می رفتم می زدند. یک دفعه زنگ تفریح نمی داشم کسی سوت زد. بچه ها را فوری به صاف کردند. از صاف کشیدند بیرون. ناظم آمد همه را از دم چوب زد. من هم شش تا چوب خوردم. کف دست آدم کباب می شد. ناظم دائم چوب دستش بود. به بچه ها فحشهای بد می داد.

آن سال امتحانها که تمام شد تابستانش خیابان را خراب کردند، از اول نا آخر ریختند روی هم. هر چه درخت بود، بریدند؛ درختهای چنار، درختهای توت که برگهاش را جلوی کرم ابریشم می ریختیم. همه را هم فروختند. صاحبیش آخر عمری دیوانه شد. مادرم می گفت چیز خورش کردند. پسرهایش رفته جواز دیوانگی اش را گرفتند، باغ را از دستش درآوردند، فروختند. بعدها تکه تکه خراب کردند، درختهایش را بریدند، تمامش را گوپیدند روی هم، خانه درست کردند. چند نا خانه بغل هم. کوچه هم اصلاً یک ریخت دیگر شد. یک آدمهای دیگری آمدند.

پیر مرد صاحب باغ هنوز نا این آخریها گاهی سرو کلمه اش نوی محل پیدا می شد. دیگر خیلی پیر شده بود. بواش و دولا دولا راه می رفت. راه می افتاد

بی خودی توی کوچه پس کوچه ها می گشت. گاهی وامیستاد به در و دیوار ماتش می برد. بچه ها بپوش می خنده بندند، کاسبها سر به سر می گذاشتند. گاهی جلو در و همایه، جلوی رهگذرها را می گرفت می گفت:

«به باع اینجا بود کو؟ شما به باع این طرفها ندیدین؟»

●

اسدالله عمامدي

● خدا حافظ دهکده من

«خد احافظ دهکده من»

«پیف، بوی پشكل گوسفتندها رو میده»

«پیف، به بین چه جوری توی سرش شپش جا کرده؟»

«پیف، مثل بزهای مگر من مونه»

این خانم پیف پیشی لیلی دختر ترشیده حاج رحیم است که تازگی‌ها از شهر برگشته است.

«حاله کلثوم، چرا دختر حاج رحیم از کنار هر کی رد می‌شه، جلوی دماغشو می‌گیره؟»

«من خواهد از بوی گند خودش خبردار نشه. اصلًاً اعتنایی به این پتیاره نکن. از وقتی که شهر رفته، مثل اینکه از دماغ فیل افتاده» تازگی‌ها همه آنهاست که به شهر رفتد، خودشان را برای ما می‌گیرند، گور بابای همه، جای غصه نیست. ما هم چند روز دیگر باز و بندیلمان را جمع می‌کنیم و روانه شهر می‌شویم.

همین دیروز بود که سر این موضوع، پک دعوای حسابی بین پدر و مادرم اتفاق افتاد. مادرم در میان حق حق گریه‌هایش می‌گفت «به عمره که با آتش تو سوختم و ساختم، اما دیگه نمی‌تونم، دیگه نمی‌خواهم که برم توی خاک غربت پیوسم. من هم مثل همه خلاائق می‌خواهم سرمو روی خاک خودم بذارم و بمیرم، نه جانیکه به شمع رو مزارم روشن نشه...» پدرم که از خشم مرتب سبیلش را می‌جوید، می‌گفت «زن سایه مرد»، تا جهنم هم بایستی باهاش برو. تازه، مگر همین تو نبودی که من گفتی اگه بزهایمونو بفروشیم، دیگه اینجا جای زندگی کردن نیس؟ مگر تو نمی‌گفتی که رحمت بایستی باسواند بشه و ما مجبوریم به شهر بریم؟ حالا زیر همه چی رو می‌زنی؟...»

عمه معصومه که بیش از هر زمان احساس تنهائی می‌کرد، به هواداری مادرم می‌گفت: «داداش جون، حالا بیا و از خر شیطون پیاده شو، همه آبا و اجدادمون توی این خاک دفن شدن. هر جمجمه شب چشم براهن. تازه اگه ازینجا برین، مرده‌هایمون هم سرگردون می‌شن. اونوقت نفرینت می‌کن و جهنمی می‌شی.»

مادرم که گریه‌اش بند نمی‌آمد، به دنبال عمه معصومه گفت: «خاله زهره که نازه از شهر او مده، می‌گه که او نجا اگه آدم بمیره، به بندۀ خدا نیس که به دادش برسه، آدم بی‌کس و تهاس. وای بحال اونکه در بی‌کسی بمیره...»

پدرم که هنوز آتش خشم خاموش نشده بود، در جوابش گفت: «به خورده عقل توی کله‌ت بیاد زن، آخه ما اینجا، جز چند تکه زمین کاله! که اگر خر رو توش میخ کنی عرعرش بلند می‌شه، چی دستمونه که دلمون باون خوش باشه؟» دائی نقی که قل قل فلیانش یک لحظه قطع نمی‌شد، می‌گفت: «اونا که به شهر رفتن، وضعشون خیلی بهتر از وضع ماهاست. آخر شب چیزی دارن که وصله شکمشون بکنن. نازه، بچه‌هاشون هم درس می‌خونن و باساد می‌شن. با این وضعی که پیش او مده، کوچ ماحتمیه.»

پدرم با حسرت، می‌گفت: «دیگه نه زمینمون خرج چند ماهمنو می‌ده، و نه بچه‌ها من بچه‌های قدیم هستن که لباس چوخا پوشش و با گالشی به پا کنن... این ریشم گروی شما اگه همه مردم کوچ نکردن...»

* * *

توی دهکده، چه ولوله‌ای به پا شده است. چهره دهکده دارد عوض می‌شود. تا بحال مردها، با همان شلاق‌هایی که خرشان را می‌زدند، به جان زنهایشان می‌افتدند، اما، نازگی‌ها، زنها دارند سوار مردهایشان می‌شوند. دخترهای شهرندیده هم، دامن شلوار چین دار محلی را ول کردند و شلوارهای چیبان می‌پوشند. النگو انگشت‌طلای از خوراک روزانه‌شون هم واجب‌تر شده و رادیو هم که نقل هر مجلی است. نازگی‌ها، همباری‌های قدیمی ما که به شهر رفته، برایمان ژست می‌گیرند، صحبت از چیزهایی می‌کنند که ما خوابشان را هم ندیدیم، ولی، هیچ جای غصه نیست، با این تفصیلی که پدر دارد، کوچ ما حتمی است.

* * *

نازه، سایه روشن سپیده‌دمائیست. کومه‌های تنگ گلی که در کنار هم لم داده‌اند و با زنگوله‌های گوسفندان بیدار شده‌اند، هنوز انگار چرت می‌زنند. بادی که غمگنانه از کوچه‌های تنگ و باریک می‌گذرد، نجوای غمینی دارد. در نظرم همه چیز، تنهایی غربی را احساس می‌کنند، کوچه، خانه، و کوههایی که آشیانه ابرها هستند، بار و بندیل گره خوردۀ مان را، روی الاغها محکم می‌بندیم. الاغها

می بایست تا چند ده بالاتر که ایستگاه ماشین است، بارهایمان را برسانند. همه نک و فامیل ما جمعند. مادرم در حالیکه با چارقد اشک چشمانش را پاک می کند، می گوید: «حلالمنون کنین، خاله مهتاب.»

«خدا حلات کنه»

«غربتمون کن، آبجی لیلی»

«از چشمون بدی دیدیم، از تو ندیدیم.»

وقتی راه می افتم، همه مردم پشت سر ما حرکت می کنند.
«های دائمی نقی، نذار کسی سر راهشون فرار بگیره»^۱
پشت سرمان آب و دانه می پاشند.

دوستم صادق نیز به بدرقه ما آمده است: «رحمت، راست راستی می خواین
برین؟ منکه باورم نمی شه.»

یک کمی به او نگاه می کنم و می گویم: «آره دیگه، می گن شهر جای
بزرگیه، هر چی دل آدمیزاد بخواهد پیدا می شه.»

«وقتی تو برسی، کی رو شریک گردو بازی خودم بگیرم؟»

درد صادق را می فهمم، ولی، خود را به ندانستن می زنم و می گویم:
«راستی، چرا شما به شهر نمی آین؟»

«نمی دونم، پدرم میگه هر جا ما بیم، واسه من همینه، جز غم و غصه چیزی
نصیبمن نمی شه.»

صادق مکشی می کند و باز می گوید: «اگه پدرم به کمی پول داشت، منو
می فرماد شهر، پیش خاله جونم تا به درسم ادامه بدم ولی حیف.»

صادق گریه می کند. اشک چشمهاش را می بینم و به رویم نمی آورم. لب
رودخانه که می رسیم، به صادق می گویم: «حالا دیگه خداحافظی می کنیم و برگرد
می گوید نه، تا ایستگاه ماشین باهات می آم.»

به یکی از خرهای لنگی که بار ما را می کشد و چسون چسون جلوی ما راه
می رود، سیخی می زنم. خرا لگدی می پراند و چمدانی را که سریار است، توی آب
می اندازد. شانالاق، سیلی جانانه پدرم است که زیر گوشم می خوابد. «جوونمرگ
شده»، به دقیقه نمی تونی آروم بمیری؟»

صادق واسطه می شود و از سیلی دیگر جلوگیری می کند.

می زنم زیر گریه، ولی گریه آدمی غمیش نیست که تمامی نداشته باشد. باز راه
می افتم و به خرهین می گویم «هیهیهیه پدرسوخته صاحب.»

۱. می گویند شگون بد دارد

* * *

کمی از ده دور می‌شویم، همه بستگان ما بر می‌گردند. تنها عده‌ای محدودی با ما همراهند.

* * *

همه چیز از ما دور می‌شوند؛ ده‌کده‌مان، ردیف بیدهائی که مثل آدم لختی در چارچار زمستان می‌لرزند، ردیف سپدارهائی که با خم و راست شدن‌شان ما را بدرقه می‌کنند، کوههای نتق کشیده که آشیانه ابرها هستند، و حتی شرشر یکنواخت رو دخانه که به سکوت دره‌ها جان می‌بخشد، آری همه چیز از ما دور می‌شوند.

تنها، بادی که با خود بوی صبح ده‌کده را دارد، نرمک نرمک از کنارمان می‌گذرد. از کنار مزرعه‌مان رد می‌شویم. می‌شوم که پدرم می‌گوید: «دل کنند از خاک خیلی مشکله، خاکی که سالهای سال قلب آدم بوده، و آدم همه جا وجودشو حس می‌کرده. حیف که حالا مثل به بیوه‌زنی تنهاش می‌ذاریم و می‌ریم. حیف و صد حیف.»

* * *

ماشین با یک غرش خفیف از جا کنده می‌شود و دستها به علامت خدا حافظی از هر سو نکان می‌خورد. دوستم صادق را می‌بینم که با دست چپ اشک چشمش را پاک می‌کند و دست راستش را نکان می‌دهد. منهم گریام می‌گیرد، دستم را از پنجه بیرون می‌آورم، به سویشان نکان می‌دهم و فریاد می‌زنم: «خداحافظ...» وقتی که ماشین کمی دور می‌شود. برای اولین بار احساس می‌کنم که از ده‌کده‌ام جدا می‌شوم و در دلم می‌گویم: «خداحافظ ده‌کده من، خدا حافظ ده‌کده من.»

●

علی ماتک

• خوش نشین

www.KetabFarsi.Com

خوش نشین

زن صدای بوق ماشین را که شنید، ازین پهلو به آن پهلو غلتید. میل نداشت بلند شود؛ میل داشت همان طور با چشم‌های بسته در زیر لحاف دراز بکشد و فکر بچه‌بی را که در شکم داشت بکند. صدای بوق ماشین همچنان از بیرون شنیده می‌شد. زن به پهلوی دیگر غلتید و چشم‌هایش را باز کرد؛ مرد خواب بود - یا شاید خودش را به خواب زده بود. آهسته به پهلوی دیگر برگشت، جمیله هم خواب بود. به صورت دخترش که از زور گرمای آفتاب باع چای سیاه شده بود، نگاه کرد. از بیرون همچنان صدای بوق ماشین می‌آمد و سر و صدای زنان و خنده‌های بلند و کشدار دختران چای‌چین. زن با تنبی از زیر لحاف بیرون آمد. شکمش بالا آمده بود. آفتاب کمرنگ صبح، روی ایوانی که آن‌ها خوابیده بودند و روی باعچه‌ی کوچک حیاط - که در آن گوجه‌فرنگی کاشته بودند - پهن شده بود. زن آهسته به شکم گرد و بالا آمده‌اش دست کشید؛ بچه داشت تکان می‌خورد. شاید او هم طاقت هوای گرم باع چای را ندارد. ازین فکر که بیرون آمد، آهسته خودش را به جایی کشید که جمیله خوابیده بود. میل نداشت جمیله را بیدار کند؛ میل داشت او بخوابد، آن قدر بخوابد که مثل هر روز از بی‌خوابی نق نزند، ولی ناجار بود بیدارش گند؛ صدای بوق ماشین همچنان از بیرون شنیده می‌شد.

- جمیله! جمیله! ماشین داره بوق می‌زنه، دیرمون می‌شه!

جمیله به پشت خوابید و جوابی نداد. زن دوباره صدابش گرد؛ جمیله بلن شو دیگه، حالا ماشین راه می‌افته و می‌رمه!

- وای! مگه می‌ذاری بخوابم؟

- آخه ماشین داره بوق می‌زنه.

- فدای سرم که می‌زنه! به روز نمی‌شه که این ماشین لعنتی تو جاده خراب بشه و دیر بی‌آد؟

- خب، حالا دیگه بلن شو. اگه دیر بجنیم ماشین می‌رمه و ما رو جا می‌ذاره.

جمیله گفت: بهتر! و بعد گفت: بذار کمی دیگه بخوابم.

و چشم‌هایش را هم گذاشت. زن از روی ناچاری آمد و کنار ستون چوبی ایوان وارد شد. پاهایش را که دراز کرد، زیر لبی غرزد؛ آنقدر صداش کردم، زبونم مو در آورد.

حالا دیگر صدای بوق ماشین شنیده نمی‌شد، ولی سر و صدای زنان و خنده‌های گشدار دختران چای‌چین، همچنان به گوش می‌رسید. مرد که به پشت خوابیده بود، چشم‌هایش را باز کرد. از وقتی که بوق ماشین به صدا درآمده بود، بیدار بود؛ ولی میل نداشت چشم‌هایش را باز کند، حال نگاه کردن به زنش را نداشت، گفت: چی به؟ بیدار نمی‌شه؟

زن جوابی نداد. همچنان با شکم بالا آمده، کنار ستون چوبی ایوان وارد شد. مرد گفت: بچهس دیگه!

و بعد از زیر لحاف درآمد و گفت: بهتره امروز سر کار نرین، اون بچه خسته‌س. تو هم که زیاد حالت خوب نیس!

- اگه نریم چی بخوریم؟

- خدا بزرگه، بالاخره به جوری می‌گذره. من همین الان می‌رم گاوو می‌فروشم.

زن پکهو به خودش آمد: چی؟ گاوو می‌فروشی؟ هر چی رو که دلت می‌خواهد بفروش، ولی گاوو نه!

- آخه بچه تلف می‌شه، زن! حال تو هم که هیچ خوب نیس.

- نه، من هیچی م نمی‌شه، حالم خیلی خوبه. جمیله رو هم همین حالا بیدار می‌کنم... تو فقط گاوو نفروش، خب؟

مرد جوابی نداد. زن آهسته خودش را به جایی کشید که جمیله خوابیده بود، و بعد صدا کرد: جمیله! بلن شو دیگه، مگه نمی‌خوای بیای سر کار؟

جمیله بیدار شد. همان طور که با دست‌ها چشم‌هایش را می‌مالید، زیر لبی غرزد: چه خبرته؟ چرا نمی‌ذاری بخوابم؟

- آخه ماشین راه می‌افته و مارو جا می‌ذاره.

- فدای سرم که جامون می‌ذاره!

و بعد پکهو از دهنه پرید: اون چرا نمی‌ره سر کار؟ چرا بلن نمی‌شه و نمی‌ره سر کار؟

زن گفت: تو نیاس این حرفارو به پدرت بزنی.

مرد پکهو چیزهای چهره‌اش در هم رفت، خون دوید توی صورتش و گفت: بذار بگه! بذار هر چی که دلش می‌خواه بگه! اگه کار بود نمی‌کردم؟